

# Địa Điểm Tẩy Nhiễm Independent Metals Plant 2



Phần phía bắc của địa điểm tẩy nhiễm Independent Metals Plant 2 nhìn về phía nam đường 8th Ave S

## Thời gian nhận góp ý:

Ngày 24 Tháng 10 đến Ngày 22  
Tháng 11-2022 Submit comments:

### Trực tuyến (Online):

[www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals-Comments)

### Bằng Thư Bưu Điện

Bob Warren, Quản Lý Phòng Ban  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716  
Điện thoại: (206) 594-0093  
[LDW@ecy.wa.gov](mailto:LDW@ecy.wa.gov)

## Đọc xem tài liệu:

[www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals](http://www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals)

Thư viện Seattle Public Library  
South Park Branch  
8604 8th Ave S.  
Seattle, WA 98108  
Điện thoại: (206) 615-1688

## Thông tin về địa điểm:

Facility Site ID: 16139  
Site Cleanup ID: 12300

## Liên lạc nhân viên tiếp cận cộng đồng:

Ian Fawley, Kế hoạch viên tiếp cận  
[ian.fawley@ecy.wa.gov](mailto:ian.fawley@ecy.wa.gov)  
Điện thoại: (425) 324-5901

## Thỏa thuận pháp lý đã sẵn sàng để công chúng xem xét và bình luận

Bộ Môi Sinh (Ecology) đã thương lượng một thỏa thuận pháp lý được gọi là Lệnh Đồng Thuận với Silver Bay Logging, Inc. và RJ và BA LLC, những người có khả năng chịu trách nhiệm pháp lý (PLPs), cho Địa Điểm Tẩy Nhiễm 816 S. Kenyon St. Lệnh Đồng Thuận quy định PLPs giải quyết tình trạng ô nhiễm tại địa điểm.

Ecology muốn quý vị góp ý cho các tài liệu sau:

- **Lệnh Đồng Thuận** - văn bản pháp lý quy định PLPs điều tra tình trạng môi trường, hoàn thành Khảo Sát Phục Hồi (RI), Nghiên Cứu Khả Thi (FS) và bản thảo Kế Hoạch Công Tác Tẩy Nhiễm (dCAP).
- **Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia** - mô tả cách thức Ecology sẽ thông báo cho cộng đồng về các hoạt động của địa điểm và các cách để tham gia.

## Buổi họp công chúng trực tuyến (online)

Ecology sẽ tổ chức một cuộc họp dành cho công chúng trực tuyến bằng cách sử dụng Zoom để cung cấp thông tin dự án và trả lời các câu hỏi. Sẽ có thông dịch viên tiếng Tây Ban Nha, Trung Quốc, Việt Nam và Khmer.

## Thứ 4, Ngày 26 tháng 10-2022:

- 6:30 – 7:30 p.m.: Thuyết trình
- 7:30 p.m.: Câu hỏi và trả lời, nếu cần

Để đăng ký và tham gia, hãy truy cập: [www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals](http://www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals)

Có thể gọi điện khi đăng ký từ trang mạng của Ecology.

## Language Information:

Para ver una copia de este boletín informativo en español visite: <https://bit.ly/Ecology-IndependentMetals>, llame (360) 407-6097, o envíe un correo electrónico a [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov)

如需瀏覽中文版的概況介紹，請訪問網址<https://bit.ly/Ecology-IndependentMetals>，致電(425) 457-3842，或發送電子郵件到[sunny.becker@ecy.wa.gov](mailto:sunny.becker@ecy.wa.gov)

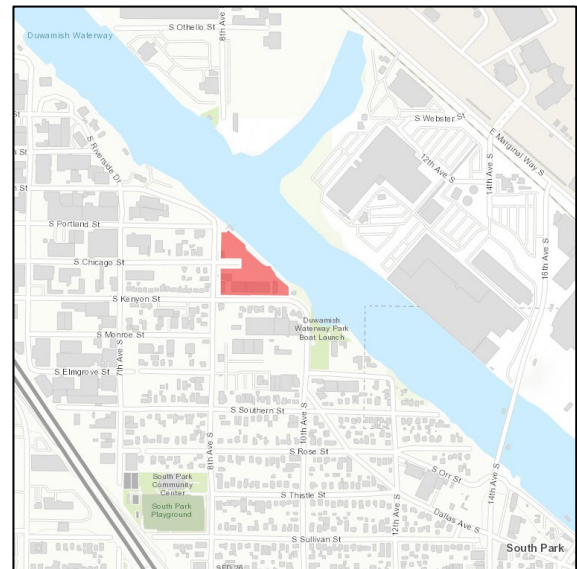
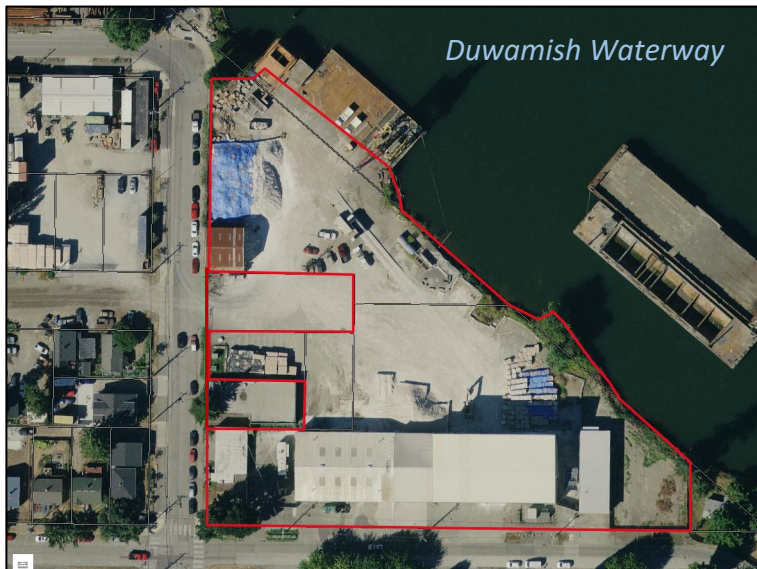
Để xem bản sao của tờ thông tin này bằng tiếng Việt, hãy truy cập: <https://bit.ly/Ecology-IndependentMetals>, gọi (360) 790-4730, hoặc gửi email đến [Lngu461@ecy.wa.gov](mailto:Lngu461@ecy.wa.gov)

ដើម្បីមើលឯកសារថតចម្លងនៃអង្គហេតុនេះជាភាសាខ្មែរ សូមចូលមើល: <https://bit.ly/Ecology-IndependentMetals>, ហៅទូរស័ព្ទលេខ (425) 324-5901, ឬអ៊ីម៉ែល [ian.fawley@ecy.wa.gov](mailto:ian.fawley@ecy.wa.gov)

## Lịch Sử Địa Điểm

Địa điểm nằm trong khu vực 816 và 836 S. Kenyon Street, 803 và 811 S. Chicago St., 7760 và 7808 8th Ave. S, trong vùng Seattle's South Park. Địa điểm rộng khoảng 3,06 mẫu Anh và giáp với Lower Duwamish Waterway (LDW). Nó bao gồm sáu lô thuế đất của Quận King và một phần 0,23 mẫu Anh của Đường Nam Chicago mà PLP thuê từ thành phố Seattle.

Hiện tại, có hai tòa nhà công nghiệp nhẹ tại địa điểm, cũng như một tòa nhà văn phòng và một bến tàu nằm ở bờ nam của Duwamish Waterway.



Quang cảnh từ trên không và bản đồ của địa điểm tẩy nhiễm Independent Metals Plant 2



### Địa điểm được sử dụng trước đây bao gồm

- **Năm 1929 - khoảng Năm 1961:** Một trạm xăng cũ chiếm phần phía bắc của địa điểm.
- **1976 - 1995:** Workboats Northwest, một công ty sản xuất tàu hỗ trợ, đã hoạt động tại địa điểm này.
- **2006 - 2014:** Independent Metals có cơ sở xử lý phế liệu và kim loại tái chế tại địa điểm.
- **1996 - 2015:** Silver Bay Logging sử dụng khu vực này làm nơi trung chuyển gỗ đã xử lý.



Các bể chứa ngầm được di chuyển khỏi địa điểm

### Điều tra hiện trường và ô nhiễm

Vào năm 2009, Địa Điểm này đã được đưa vào danh sách được xác nhận hoặc nghi ngờ bị nhiễm độc. Đánh Giá Nguy Cơ Tại Địa Điểm đã kết luận PCB và kim loại đã được thải ra từ địa điểm và đưa địa điểm này vào Hệ Thống Loại Bỏ Chất Thải Ô Nhiễm Quốc Gia hiện có. Đánh Giá Nguy Cơ Địa Điểm năm 2015 đã chỉ định địa điểm này xếp hạng 4 (sử dụng xếp hạng từ 1 đến 5, trong đó 1 là nguy hiểm nhất và 5 là ít nhất).

Trong năm 2017, năm bể chứa ngầm cho các sản phẩm dầu mỏ và đường ống liên quan, đã được xác định và di dời khỏi địa điểm. Quy trình này bao gồm khởi động điều tra đất và nước ngầm. Vào năm 2015, Ecology đã hoàn thành Đánh Giá Địa Điểm Ban Đầu. Các báo cáo và tài liệu từ các cuộc điều tra này có thể được tìm thấy trên trang mạng của Ecology tại [Independent Metals Plant 2 - \(12300\)](https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/12300#site-documents)<sup>1</sup>. Các cuộc điều tra tại hiện trường cho thấy các chất độc hại sau trong đất:

- Tổng số hydrocacbon dầu mỏ trong khoảng dầu diesel và dầu (TPH)
- Hydrocacbon thơm đa vòng gây ung thư (cPAHs)
- Tetrachloroethene (PCE)
- Trichloroethene (TCE)
- Polychlorinated biphenyls (PCB)
- Kim loại, bao gồm asen, cadmium và chì

Các chất gây ô nhiễm này có ở mức vượt quá tiêu chuẩn cho phép theo luật tẩy nhiễm của tiểu bang, Đạo Luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc ([MTCA](https://ecology.wa.gov/mtca)<sup>2</sup>), và phải được giải quyết.

### Tại sao địa điểm này lại quan trọng

Địa điểm Independent Metals Plant 2 tiếp giáp với địa điểm Superfund Lower Duwamish Waterway (LDW), bao gồm một đoạn dài 5 dặm của Sông Duwamish. Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (EPA) đã

<sup>1</sup> <https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/12300#site-documents>

<sup>2</sup> <https://ecology.wa.gov/mtca>

thêm địa điểm Superfund LDW vào Danh Sách Ưu Tiên Quốc Gia của Superfund vào năm 2001. Ecology đang làm việc để ngăn chặn hoặc giảm các nguồn ô nhiễm cho địa điểm Superfund LDW, một nỗ lực được gọi là "kiểm soát nguồn", để EPA có thể tiến hành tẩy nhiễm lớp trầm tích dưới sông.

## Công việc tiếp theo?

Ecology sẽ xem xét tất cả các ý kiến nhận được trong thời gian công chúng góp ý và có thể thực hiện các thay đổi đối với Lệnh Đồng Thuận hoặc Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia. Nếu các tài liệu yêu cầu thay đổi đáng kể, chúng tôi sẽ tổ chức một thời gian lấy ý kiến công chúng khác.

Nếu không có thay đổi nào được thực hiện, Ecology sẽ hoàn thiện các tài liệu và PLPs sẽ tiến hành Khảo Sát Phục Hồi, Nghiên Cứu Khả Thi và soạn bản thảo Kế hoạch Công tác Tẩy nhiễm để công chúng xem xét.

Mỗi bước trong số đó sẽ yêu cầu một khoảng thời gian cho công chúng góp ý. Hình dưới đây cho thấy các công đoạn tẩy nhiễm khác nhau. Đôi khi nhiều công đoạn xảy ra trong một thời hạn công chúng góp ý.

## Quy trình tẩy nhiễm của Ecology

Đạo luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc là luật làm sạch môi trường của bang Washington. Các luật này cung cấp các quy định về tẩy nhiễm địa điểm bị ô nhiễm và đặt ra các tiêu chuẩn bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Ecology thực hiện quy trình tẩy nhiễm [MTCA cleanup process](#)<sup>3</sup> và giám sát việc tẩy nhiễm.



Quy trình tẩy nhiễm chính thức của bang Washington ([tải xuống văn bản giải thích](#))

## Sử dụng đất trong tương lai

Seattle Public Utilities (SPU) có kế hoạch mua một phần bất động sản của Independent Metals Plant 2 từ PLPs và tái xây dựng một cơ sở xử lý chất lượng nước mưa trong khu vực. Cơ sở này sẽ loại bỏ các chất ô nhiễm từ nước mưa trước khi thải vào Lower Duwamish Waterway. Cơ sở này sẽ xử lý nước mưa từ lưu vực thoát nước phía nam của đường 7th Avenue và là một thành phần quan trọng trong Kế hoạch Bảo vệ Đường Thủy Lưu của Thành phố.

Ngoài cơ sở chất lượng nước, SPU cam kết đồng phát triển lô đất này để cung cấp một tài sản cộng đồng có ý nghĩa hỗ trợ các mục tiêu của cộng đồng.

<sup>3</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

Toxics Cleanup Program  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

## Địa Điểm Tẩy Nhiễm Independent Metals Plant 2

Tài liệu có sẵn để công chúng xem và góp ý

Thời hạn công chúng góp ý

Ngày 24 Tháng 10 đến Ngày 22 Tháng 11-2022

[www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals-Comments)

**Buổi họp trực tuyến (online) cho công chúng –  
Xem chi tiết ở trang 1**

Thứ 4, Tháng 10 ngày 26-2022, Bắt đầu lúc 6:30pm

Đăng ký tại: [www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals](http://www.bit.ly/Ecology-IndependentMetals)

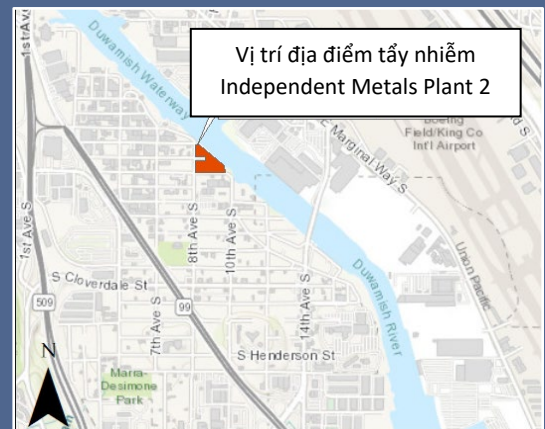
### Dịch Vụ Cho Người Khuyết Tật (ADA)

Để yêu cầu hỗ trợ ADA, xin liên lạc Ecology theo số  
425-324-5901, email [ian.fawley@ecy.wa.gov](mailto:ian.fawley@ecy.wa.gov)

hoặc truy cập [ecology.wa.gov/Accessibility](http://ecology.wa.gov/Accessibility).

Relay Service hoặc TTY xin gọi 711 hoặc

877-833-6341.



Vị trí địa điểm tẩy nhiễm Independent Metals Plant 2